



科文证券点金丛书

科文图书

TRADING CHAOS

证券混沌操作法

低风险获利指南

〔美〕比尔·威廉姆 著
(Bill Williams, Ph.D.)

威廉姆的这本书
是在随机的证券市场中获利的优秀指导书

—— 蒂莫·斯雷特 道琼斯学会主席

威廉姆提出的混沌技术使艾略特波浪理论不再神秘

—— 保罗·派克 SKYLANE金融交易集团

宇航出版社

科文(香港)出版有限公司
ASTRONAUTIC PUBLISHING HOUSE
SCIENCE & CULTURE PUBLISHING HOUSE LTD.(H.K.)

科文证券点金丛书

证券混沌操作法

低风险获利指南

Trading Chaos

[美]比尔·威廉姆(Bill Williams, Ph.D.) 著

黄嘉斌 译 丁圣元 校订

宇 航 出 版 社
科文(香港)出版有限公司

著作权合同登记图字:01-1999-1198号

图书在版编目(CIP)数据

证券混沌操作法/(美)威廉姆(Williams, B.)著;黄嘉斌译. -北京:宇航出版社,1999.9

ISBN 7-80144-263-6

I. 证… II. ①威…②黄… III. 证券交易-方法 IV. F 830.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 22248 号

Copyright©1995 by Marketplace Books, Inc.

AUTHORIZED TRANSLATION FROM THE ENGLISH LANGUAGE
EDITION PUBLISHED BY JOHN WILEY & SONS INC.

All rights reserved

中文简体字版权©1999 科文(香港)出版有限公司

宇航出版社

出版/宇航出版社

科文(香港)出版有限公司

经销/新华书店

批发/宇航出版社发行部(010)68371105 68371057

(北京市阜成路8号 邮编:100830)

北京科文剑桥图书公司(010)64203023

(北京安定门外大街208号三利大厦 邮编:100011)

零售/北京宇航文苑(010)62579190

(北京海淀大街31号 邮编:100080)

印刷/中国纺织出版社印刷厂印刷

2002年1月第2次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:8.25 字数:190千字

定价:19.00元

前 言

除非我们改变方向, 否则我们最有可能到达我们朝向的目标。

——中国谚语

这是一件残酷的事实: 90% 的交易者始终亏损; 约 5% - 7% 的交易者可以扯平; 真正能够稳定获利的交易者仅有 3% ~ 5%。如果伴随另外两项因素观察, 则上述事实更为骇人: (1) 就交易者整体而言, 其智商是处于前 10% 以内, 而 (2) 这群高智商的男女大多已经在其专业领域或/与事业中成就非凡, 然后才开始从事交易。

你很可能在智商测验中也名列前茅, 在事业上也已经获得相当的成就, 否则你也不会阅读这篇前言。你可能已经厌倦交易, 而且了解它是多么困难; 或者, 你可能初次想要从事交易。无论如何, 如果你能解开这个谜题——在每十个才智绝佳的人们当中, 何以便有九个人始终陷入亏损——你将发现无限的获利潜能。

随之而来的问题是: “你是否愿意、并且准备放弃那些令人望而却步的人工技术分析, 而采用更为‘自然的’技巧呢?”

本书将提供一种单纯而明确的方法以解决上述谜题,并使你成为稳定的赢家,而不是必然的输家。我为什么能够这样肯定呢?因为我曾经为2万多位交易者讲授交易方法,并为450位学员做特别的训练,他们目前都是专业交易员。我本身也是交易员,并且在市场中享有35年的成功经验。本书内容主要都是来自于我特别训练课程中的教材。

首先,你务必不要学习那90%交易者的行为,他们是必然的输家。输家花费太多的时间阅读《华尔街日报》,聆听CNBC-FNN的分析,阅读技术与基本分析的书籍,联络他们的经纪人,参加无谓的讲习会,购买交易系统的软体,订购分析报告与热线电话。他们像无头苍蝇一样地到处打转,这虽然使他们保持忙碌,却一事无成。

我的方法截然不同。本书将展示一份崭新的地图,引用最新的哲学与经济行为理论,提供一种一致性的获利方法。这种方法是源自于“混沌理论”(chaos theory)。我称其为“一致性获利法”(profitunity approach)。

混沌理论使我们能够从新的角度观察市场。它使我们能够看清控制市场行为的根本架构。它也使 we 不再受制于“艾略特波浪理论”中暧昧不清的波段计数。

混沌(这是一个非常不理想的名称,我们将在第三章中说明理由)虽然远早于人类文明,但唯有在强大的电脑发明之后,我们才能将它运用于实务之上。

你并不需要强大的电脑执行这类交易。超级电脑仅适用于初步阶段,以分析市场的根本架构与行为模式,这是一般交易员全然不知的内容。

分形几何学(fractal geometry)是混沌理论的一支,它提供的一种技巧可使你能分析任何市场,并在10秒内便明确知道如

何应对。我的学员大多是有经验的交易员,他们几十年来每天都花费6~10小时从事技术分析。

截至最近为止,许多交易员与科学家仍然不知、或不愿承认自然界的这一面——诡异而禁忌的一面。他们宁可学习“牛顿力学”,或行星循着椭圆形的轨道平滑运转。虽然我们目前已经知道,这些“理想的”模型都只是自然界中的特例,但我们也很容易了解它们何以如此诱人。古典物理学是遵循一条平滑而不间断的轨迹。

混沌的(自然的)体系并不如此顺从人意:宇宙中充满非线性动态(nonlinear dynamics)。这种现象是由复杂的反馈环导入体系中,并且是在循环中某个不可预期的点。例如,钟摆前后摆动,呈现的是一种规则的运动,但如果在它摆至最高点之前,被第二个钟摆撞击,则两个钟摆都会以不规则的模式晃动。同理,海浪冲向防波堤而退回时,它会与继之而来的波浪相互冲击,并激起不规则的浪花。在人类的大脑中,某个神经单位接受另一个神经单位传来的刺激时,所放出的电波振幅会呈现不可预测的增大或减弱。

在金融市场中,政府的一项意外声明、气候的突然变化、作物报告的公布、某主要国家的一项政治或经济行动,都可能强化或减弱市场中的既有趋势。市场对于外来冲击的回应显然是一种混沌的现象,趋势的新方向并不是牛顿理论中的线性(linear)工具可有效预测的。

这种现象似乎创造一个全然混沌的世界。然而,实际的结果完全不是科学家设想的悲观景象,众人担忧的无秩序并未出现。最初呈现的疯狂波动(市场的价格走势),最终仍将回复至某种形式——这是几何学上所谓的“奇异吸引因子”(strange attractor)。

“奇异吸引因子”究竟是什么呢？一个近乎无秩序的环境如何浮现一种可以预测的结构呢？不妨将“奇异吸引因子”视为是一种理想的状态，而一个不可预测的——换言之，奇异的——系统将被吸引至此状态。这种理想结构之所以存在，是因为系统（市场）的行为不完全属于随机性（randomness）。事实上，系统呈现的不规则行为仍然是在某特定范围或基准内。（译者按：“奇异吸引因子”是某混沌环境中的一种秩序；以数学来解释，它是复杂系统行为在时间上的一个解释空间[solutionspace]，它说明复杂系统如何被吸引至一个理想的状态而在此状态周围环境。）

上述现象使混沌呈现出较友善的一面。古典物理学家曾经深以为惧的混乱，事实上是一种“较高层次的秩序。”

犹如柏拉图(Plato)的预言，“几何学将带领人类的灵魂通往真理”。

市场行为的图形被转化为抽象的结构(奇异吸引因子)时，我们可以轻易发现市场的根本行为。其中的差异就如同是以肉眼或X光观察断裂的骨头。肉眼的观察或许可以发现骨头有些问题，但X光的检验可以精确评估骨头结构的根本状况。这一切代表什么呢？了解混沌的行为将是一项宝贵的资产，它可使我们在市场中获利。

逐渐了解“一致性获利法”后，你将知道——成功的交易何以是与市场共舞，而不是与市场搏斗。我花费25年的时间与市场拼搏，或许有些利润，但结果并不稳定；然后“分级几何学”提出一项证明，市场是自然的函数，而不是人工的函数。

当你了解并运用这种方法后，可以摆脱大部分的交易压力。知识使你更可以控制你与市场之间发生的一切。就如同跳舞一样，如果你觉得交易并不有趣，你一定是把它搞拧了。

本书中，你将发现一系列单纯而渐进的步骤，可以带领你迈向成功的交易。由初学者成为专家的五个步骤，使你可以明确知道你在成功之道上所处的位置：你不仅知道你的位置，而且明确知道你必须做些什么以便提升至更高的境界。

你将发现一个崭新的生活方式，你将主导一切、并决定自己的未来，你不需再花费许多精力应付外在的琐事与政府的规定。你不需再应付老板的啰嗦、客户的抱怨、退货、库存、财政报表、收帐、撰写报告、员工会议、联邦保险摊额法案、营业税、租金、折旧、OSHA 法案、营业执照、……等。对于大多数人而言，这只是梦想中的生活。

这一切都将可能，因为你将了解顶尖——前 10%——交易员掌握的知识：

市场是自然的函数，它们的行为并不遵循古典物理学、参数统计学、或线性数学。

分形几何学 (fractal geometry) 提供一种截然不同的观点，以截然不同的方法处理信息，这种方法将为你带来稳定的获利，以及令人羡慕的生活方式。

混沌理论的另一项结论是：没有人根据市场来交易；我们都是根据自己的信念系统来交易。

由于你的信念系统是来自于架设在颈部上的电脑，本书稍后将说明如何让你那三磅重的软体与市场水乳交融。一旦这种融洽性主宰你的决策时，胜利便成为抗力最小的通道。

Paul Rapp 是世界公认的脑科学家，他说道：“如果神经功能存在一个圣杯，混沌理论可以协助发现它。”我相信，相同的预测也适用于市场行为。

本书将提供一些我知道的交易真理。它们对你有何帮助呢？你、我都不宜遽下断语。然而，我可以担保一点，数百位使用这份资料的人，不仅改变了交易绩效，也改变了他们的人生。美国南方有一句古老的谚语说：

任何人都可以计算苹果内的种子；然而，

没有人可以计算种子内的苹果。

让我欢迎你加入这趟充满启发、益智、利益与娱乐的旅程，并因此成为交易专家。

比尔·威廉姆
阿拉巴马州，莫比尔
1995年4月

目 录

前言.....	1
第一章 观察目前的交易现实.....	1
目标:了解市场中一般交易者的观点与经验	1
第二章 了解市场	19
目标:了解期货市场真正的运作方式, 以及大多数交易者何以发生亏损.....	19
第三章 混沌理论:交易的新典范.....	31
目标:进一步了解混沌理论与分形几何学.....	31
第四章 界定你的根本结构:它如何成为输赢的分野.....	49
目标:了解市场的能量,结构中的结构, 以及两种型态的根本结构.....	49
第五章 航行于市场中:适当地图的必要性.....	61
目标:学习如何由初学者逐渐提升至专家的五种步骤, 并将它们运用于交易中.....	61
第六章 第一阶层:初学交易者.....	73
目标:开始阅读市场的本身, 不再阅读其他人对于市场的意见.....	73
第七章 第二阶层:进阶交易者.....	97
目标:1. 了解 MFI 与艾略特波浪计数之间的关系; 2. 利用一致性获利法的 MACD 以消除艾略特 波浪计数中的模棱两可。	97
第八章 分形与杠杆的运用.....	131
目标:1. 初始分形与回应分形的了解、辨识与交易;	

2. 了解杠杆如何形成交易信号, 或取消潜在的交易。·····	131
第九章 第三阶层:胜任的交易者 ·····	153
目标:培养判读行情的精确能力,并了解市场的反应,而实 现最高的投资报酬。这需要学习“计划交易”, 并准备学习“交易伙伴”·····	153
第十章 一致性获利法交易伙伴 ·····	177
目标:1. 将第一、二、三阶层的技巧,组合为一份易于 使用的清单,以提升交易的效率。 2. 在 10 秒钟内,完整地分析一份走势图。·····	177
第十一章 第四阶层:精练交易者 ·····	193
目标:探讨成功交易者具备的特质,以及它们与市场 性质的关连;探讨自知与获利交易的关连。·····	193
第十二章 第五阶层:专家交易者 ·····	225
目标:了解个人的信念体系,以及个人在交易中采用 的心灵软件,并与市场的根本结构相互整合·····	225

第一章

观察目前的交易现实

万事慎始

——柏拉图

目 标

了解市场中一般交易者的观点与经验

市场不是你的问题。你的问题是将市场视为是你的问题。

古代,人们聚集一处以物易物,并进行交易。他们并不会分析交易的物品、然后懊恼;那只是他们春播秋收的作物,并与邻居们交换猎物、工具与其他必需品。如果他们有交易上的问题,则向兄长、父母、祖父母、族中长老或其他深知交易之道的人请教。后者便是专家,提供的意见都是来自于实际的生活。

假以时日,我们来到 20 世纪的下半叶。第二次世界大战后出现一批全然不同的交易者:交易专家——他们拥有傲人的学位,桃花木的大办公桌,门上镶着金光闪闪的名牌。不久之后,雄辩取代了事实而成为交易的常规。荒谬不经取代了一般常识。我们关心的事物从此集中在移动平均、随机因子、RSI、圈叉图、振荡因子、dmi、adx、cci、波动率。多头共识指标、动能、roc、MACD、以及无数的其他指标。然后是交易咨询报告,以及

类似如《我去年如何以一张欧洲美元合约赚进 4000 万美元》的书籍。80 年代,许多价格高达 3000 美元的黑箱交易系统在中畅销。没有任何系统具有获利能力,它们都被搁置一边。

“市场剖面图”(market profile)曾经风行一时,却以惨败收场,因为它在无参数的世界(市场)运用参数统计学(parametric statistics)。统计方法被证明无效时,我们回溯数千年而向日本人借取阴阳线分析。如果它们可以承受历史的考验,则应该有效,是吗?

目前,交易界掀起一股心理学的风潮,涵盖的层面无奇不有,由心理漫谈(psychobabble)、潜意识信息(subliminal messages)、催眠术、乃至神经语言程式(Neuro Linguistic Programming),它们通常都是以小组的形式来传授,而且不向外人开放,不能参观其交易过程。

毫不令人意外地,热情的交易者陷入了迷惑、失望、挫败、并迷失了自己。他们大多成为必然的输家。

过去 20 多年以来,我们把实际而合乎常理的交易披上一些美妙的词藻,并将它们变成一些抽象而艰深的学问。某些不太罗曼蒂克、多愁善感、或理想化的专家们,便进行一些过度严谨的分析,于是他们再也不知何谓森林。我们太过于执着于树木了。交易程序——或是目前称呼的投机行为——已经被提升至半学术的科学;交易者认为他们必须绞尽脑汁才能够获利。然而,交易绝不是学术的研究。事实上,愈动用脑筋,你愈可能发生亏损。有太多的证实可以证明这点,你愈试图变得更聪明,你在交易中将更难以获利。(我们将在第 12 章详细说明这个概念。)

理想的交易基本上并不是来自于头脑;它来自于勇气与心灵。不需过度的思考,你需要的是直觉、对于自身需求与市场需

求的敏锐感觉、以及扎扎实实的普通常识。

思考过度的交易者很可能会说，“交易是我经历过最艰难的事物。”当他们不再沉迷于思考中、不再执着于无谓的细节、不再担忧他们的一个决策可能毁灭一辈子的交易，并开始留意自身的内部运作与市场需求——交易将变得相当轻松，而且是一种美妙的生活方式。

因为我已经在交易界活跃了 35 年，并在全球五大洲的 12 个国家成立交易工作坊，所以我有时被称为交易专家。这是非常合适的称呼。我对于自己的交易方法是专家。我是透过尝试错误的过程而成为专家，这也是任何人得以成为交易专家的唯一途径。我成为专家并不是因为我拥有工程学的学士学位与心理学的博士学位。我所受的正式学校教育，实际上妨碍我的交易能力。研究所的教育灌输给我太多的抽象理论与人类的行为模式，却未能提升我的一般常识。它使我不断思考“正确的”交易方式，但我愈思考，便愈远离直觉的知识。

交易实际上并不困难，而是那些自封为大师的人使它变得困难，我们的错误则是听信这些大师的言论。他们或许拥有一大堆的头衔，并发表雄辩滔滔的言论，但这些言论掩藏的真理多过于阐明的事实。掀开那些冠冕堂皇的学术词藻，你将发现一些使交易保持单纯的恒久基本真理。这些真理既不罗曼蒂克、也不多愁善感。它们是实用的真理。

本书是要带领你回归交易的普通常识。成功交易奠基的知识为：(1)市场的根本结构，以及(2)你的根本结构。头脑的运作方式将决定你是赢家或输家。“首先了解自己，其次再了解市场”，这是历经时间考验的一句古老名言。当我们试图以技术科学的方法处理自身的情绪问题时，我们遗忘了“普通(交易)常识”。

我正式开始交易时,曾经花费 6000 美元以上的金钱订阅交易分析期刊。我实际上付出的成本则数倍于此,因为我误信这些所谓的专家。然后,我做了一些研究发现,这些分析报告的作者并未根据自己的建议交易。我支付可观的费用,并冒险押上我辛苦赚来的钱,而他们竟然不愿意相信自己的分析!你是否曾经听过这种说法:“如果投入自己的资金,我将失去客观性”?我称此为“第 17 号狗屎借口”。

交易不需要非常辛苦,却可以带来可观的报酬。学习在交易中信赖自己。你或许并不知道,但你将因此成为专家——就像我一样。你读毕本书,并掌握“一致性获利法”,你将享受成为一位交易者的乐趣,不用再担忧如何变为一位交易者。

你认为市场最像什么动物?

进一步阅读以前,请暂停一下来回答这个问题:如果市场是一种动物,它最应该是什么动物?换言之,你认为什么动物最能够反映市场的特质?闭上双眼,让你的心灵迅速在动物园兜一圈,然后将你的答案填在下侧空白处。

对我而言,市场是_____。

(动物名称)

我要求你实际地写下答案,因为我希望你拟定一项决策,以白纸黑字的方式写下你的选择(没有三心二意、或事后懊悔),如此当我们在讨论市场的过程中,你才有一个明确的轮廓。

现在,你已经选择了一种动物代表你对于市场的概念,我想你会提出一些问题:

1. 这种方法还有什么不同之处?

这是一个好问题,值得我们以严肃的态度回答。我建议你

进行一项实验。联络每一位曾经从事商品交易的亲朋好友,他们基于某些理由已经不再交易(通常是在金钱上无法获利)。请问他们退出市场的理由——换言之,什么东西阻止他们获利?我知道,他们将告诉你:“我无法获利,因为我无法预测行情”。

你知道吗?没有人可以预测行情。世界上没有人可以知道明天的债券走势。如果你认为你可以学习如何精确预测行情,你已经把自己剔除于前10%的顶尖交易员之外。

分形分析的方法主要并不着重于长期的预测。喜剧名星 Flip Wilson 经常谈论他的“目前将如何的教派”(Church of What's Happening Now)。分形理论便是市场中的“目前将如何的教派”。分形分析可以就目前的市场活动提供一种更清晰而精确的景观。在“一致性获利法”中,我们并不做庄家;我们仅掌握牌局的百分率。

市场中普遍运用技术与基本分析,我们却不如此。所有的技术分析都建立在一个错误的基本前提上,未来将如同过去。在35年的交易生涯中,如果我仅学习一项经验,那便是:未来并不如同过去。

在60年代与70年代初期,以10天期移动平均从事黄豆交易的人获得可观的利润。今天你不妨再试试,看你可以维持多久。

2.“一致性获利法”的成功秘诀是什么?

交易界最罕为人知的秘密是:几乎没有任何事物会照预期进行。最佳的交易计划通常都会出差错。请留意,我不是说有时或偶尔,我是说通常。

大多数交易者从来不会发现这项秘密,这不是他们想要知道的真相。输家想要追求的是明确性与可靠性。他们希望寻找可以依赖的一套交易系统、一位顾问、一条热线、或一个市场指

标。他们由这些专家取得的信息愈不可靠时，他们就更热切地搜寻。

一些令人不快的真相：一个典型的情节

大多数交易者的生活中都充满持续不断的开始，这些开始都没有快乐的结局。大多数交易者每天早晨起床都必须吞下一颗希望的维他命。他们确信，成功就在下一个拐角。

来叙述一段交易者的典型故事，看看它是否符合你个人的经验。假定你先前不曾从事交易，打算以技术分析 with 基本分析来交易，我可以这么说，这段故事非常可能发生在你身上。

“不用辛勤工作便可以获致可观的财富”，这种想法可能是吸引你至期货市场的理由。你最初的兴趣可能是听说某人在期货交易赚了大把钞票。你的朋友或你认识的人——或许是经纪人——经常提及他们在市场中如何如何地获利。然而，你从来不曾听说亏损。

进一步询问细节时，朋友会告诉你有关黄金与外汇的交易——或当时任何热门的商品。最后扔下一句信心满满的结论：“这套系统确实有效。”

接着，话盒子打开后，朋友会告诉你几笔较成功的交易：一笔在四天之内获利保证金的 70%，另一笔是在周末卖空的黄金交易。你的朋友听起来是如此的自信、明确、而且成功，因此你认为你已经对真相了若指掌。

最后，你再也忍不住了。你渴望这类的成功，所以你提起勇气要求你的朋友，是否可以跟随他做几笔交易。朋友答应你，于是你开始梦想即将多么富有。

你的第一笔交易有点小赚头。第二笔交易是黄豆的选择